

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

sihtasutuse nimi: Sihtasutus Tartumaa Turism

registrikood: 90001701

tänava/talu nimi, Raekoja plats 20
maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihtnumber: 51004

telefon: +372 7441464

faks: +372 7442111

e-posti aadress: info@visittartu.com

veebilehe aadress: www.visittartu.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Varud	10
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 6 Materiaalne põhivara	11
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 8 Tööjõukulud	12
Lisa 9 Seotud osapooled	12
Lisa 10 Sihtfinantseerimine (projektid)	14

Tegevusaruanne

SA Tartumaa Turism tegevuse eesmärgiks on koordineerida Tartu linnas ja maakonnas turismialast arendustööd – tegeleda piirkonna marketingi, turismitoodete arendusega, piirkonna maine kujundamisega ning turismialase informatsiooni kogumise, analüüsi ja levitamisega. Tegevus on olnud eesmärgipärane. Sihtasutust juhib juhataja, kokku töötab 7 põhikohaga inimest, kokku 6,5 koormusega. Sihtasutuse nõukogusse kuulub kokku 5 liiget linnast ja maakonnast.

SA Tartumaa Turism viib oma tegevusi ellu viiel prioriteetsel sihtturul: Soome, Venemaa, Saksamaa, Rootsi ja Läti, mis kattuvad Eesti üldise turunduskontseptsiooni prioriteetsete sihtturgudega. Järk-järgult toimub tegevus ka teiste sihtturgudega, kellega Tartul ja Tartumaa omavalitsustel ning ettevõtetel tihedam koostöö.

2013. aastal on läbi viidud erineva mahuga projekte, samuti osaleti mitmetes partnerina. Peamisteks:

- Tartumaa giidide koolitus (Tartu Maavalitsuse rahastus), mille raames viidi läbi giidide õppekursioon ja valmistati ette atesteerimine. Läbiviijaks Tartu Giidide Ühing.
- Tartumaa kui pereturismi sihtkoha tutvustamine Läti turul (Leader-meede), mille raames toodeti 8 Tartumaad tutvustavat teleksaadet Läti turule.
- Tartu ja Tartumaa imagooloogilised messitarvikud (Tartu Maavalitsuse rahastus), mille raames valmisid esitluslaud, roll-up postrid ja messiseina kangad.
- Advancing remote areas by development of cross-border VH tourism route on basis of local resources. Projekti raames tehakse turismimarsruudi Via Hanseatica mitmeid erinevaid turundus- ja arendustegevusi Eestis, Lätis ja Venemaal.

SA Tartumaa Turism on aastal 2013 viinud ellu sihtturgude lõikes erinevaid tegevusi trükiste väljaandmisest (sh kordustrukid) kuni tootetutvustusreiside, pressireiside korraldamise ja messidel osalemiseni.

- Soome sihtturule anti välja madal- ja kõrghooaja trükised, lisaks osteti reklaami ja reklaamartikleid Baltic Guides.
- Venemaal tutvustati Tartu turismikorraldajatele ja ajakirjanikele suunatud infopäevadel. Reklaami ja artikleid osteti väljaandes Russian Culture and Travel Industry. Taas anti välja ka Vene turule suunatud kõrg- ja madalhooajatrükised.
- Rootsi sihtturul osteti reklaami ja artikleid Baltic Guide väljaandes.
- Saksamaal osaleti messil ITB Berlin.
- Läti osaleti Balttouri messil. Võõrustati Viedzeme Regional TV ajakirjanikke, kellega koostöös filmiti ja näidati perioodil juuni-august LTV-s Tartu teemalisi saateid. Põhja-Läti suurima päevalehe vahel ilmus Tartut ja Tartumaad tutvustav erileht. Artikleid ilmus muuhulgas ka ajakirjas Majas Vezis.

SA Tartumaa Turism andis välja mitmeid trükiseid ja infokandjaid Tartu linna majutuasutuste ja vaatamisväärsuste kohta, uuendas olemasolevaid. Jooksvalt uuendati koos partneritega Tartu&South-Estonia inglisekeelset Facebook kontot ning anti välja rahvusvahelist uudiskirja. SATT saadab jooksvalt materjale ka EAS-i välisesindustesse ning Eesti saatkondadesse välismaal.

Tartu Konverentsibüroo osales Saksamaal konverentsiturismi messil EIBTM ning teeb tihedat koostööd Eesti Konverentsibürooga. Ühiselt korraldatakse üritusi, antakse välja materjale, vastatakse päringutele konverentsiturismi valdkonnas. Tartu konverentsisaadiku programmi raames nimetati varasematele lisaks 7 konverentsisaadikut.

SA Tartumaa Turism on 2013. aastal osalenud järgmistel messidel:

- Matka 2013 Helsinki,
- Balttour 2013 Riia,
- Tourest 2013 Tallinn,
- ITB 2013 Berliin,
- Maamess 2013 Tartu,
- INWETEX 2013 Peterburg,
- EIBTM 2013 Barcelona.

Lisaks osaleti mitmetel minimesidel (nt Klubi Tartu Maraton võistluskeskus, Eckeröline laevamessid, Tallink turismikruiisid) ja suurüritusel kus esindati Tartut ja Tartumaad (muuhulgas Riia muuseumiöö; Viljandi hansapäevad); 4-l infoseminaril ning korraldati koos konverentsiüritustega 4 ümarlauda ja infopäeva.

2014. aastal jätkab SA Tartumaa Turism oma põhikirjalist tegevust ning Tartu turismi arengudokumentides püstitatud eesmärkide täitmist. Turundustegevuses on prioriteetsemad sihtturud Venemaa, Läti ja Soome, samuti Rootsi ja Saksamaa. Väiksemas mahus viiakse ellu tegevusi siseturul ning muudel turgudel. Lisaks on olulisel kohal ka konverentsiturismi edendamine. Tegevustes domineerivad reklaamartiklid, pressireisid, lõpptarbijale suunatud trükised ja kampaaniad. Turundustegevuste elluviimisel ja kujundamisel järgitakse Eesti üldkontseptsiooni „Vana maa säravas pakendis”.

Lisaks tehakse ka 2014. aastal tihedat koostööd EASi ja teiste regionaalsete arendusorganisatsioonide ja partneritaga nagu SA Lõuna-Eesti Turism, Tartumaa Arendusselts, Tartu Linnavalitsus ja Tartu Ärinõuandla.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	54 486	5 602	2
Nõuded ja ettemaksed	41 335	47 020	3,5
Varud	4 464	4 505	4
Kokku käibevara	100 285	57 127	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	0	352	6
Kokku põhivara	0	352	
Kokku varad	100 285	57 479	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	8 097	11 751	5,7
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	39 206	6 349	10
Kokku lühiajalised kohustused	47 303	18 100	
Kokku kohustused	47 303	18 100	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	39 379	33 781	
Aruandeaasta tulem	13 603	5 598	
Kokku netovara	52 982	39 379	
Kokku kohustused ja netovara	100 285	57 479	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	281 688	286 395	9,10
Tulu ettevõtlusest	4 542	9 985	
Kokku tulud	286 230	296 380	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-80 426	-104 206	10
Jagatud annetused ja toetused	-6 024	-24	
Mitmesugused tegevuskulud	-88 405	-89 379	
Tööjõukulud	-97 426	-92 994	8
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-352	-4 221	6
Kokku kulud	-272 633	-290 824	
Põhitegevuse tulem	13 597	5 556	
Muud finantstulud ja -kulud	6	42	
Aruandeaasta tulem	13 603	5 598	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	13 597	5 556	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	352	4 221	6
Kokku korrigeerimised	352	4 221	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	5 685	-29 917	3
Varude muutus	41	-41	4
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	29 203	10 928	
Kokku rahavood põhitegevusest	48 878	-9 253	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	6	42	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	6	42	
Kokku rahavood	48 884	-9 211	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 602	14 813	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	48 884	-9 211	2
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	54 486	5 602	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2011	33 781	33 781
Aruandeaasta tulem	5 598	5 598
31.12.2012	39 379	39 379
Aruandeaasta tulem	13 603	13 603
31.12.2013	52 982	52 982

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA Tartumaa Turism 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid. Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt. Tulude ja kulude aruanne on esitatud RTJ 14 skeemi alusel. 2013.aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Arvestuspõhimõtteid 2013. aastal muudetud ei ole.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja nõudmiseni hoiuseid pankades.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest ja tekkepõhiselt arvestatud netorealiseerimise hulka. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Müügiks ostetud kaubad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega seotud otsestest kuludest. Vastutaval hoiul olevaid kaupu kajastatakse bilansiväliselt.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana bilansis varad, mille soetusmaksumus ületab 2000 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega varad kantakse kohe kulusse.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 2000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvutid ja arvutisüsteemid	3 aastat
Muu inventar	5 aastat

Annetused ja toetused

Projektide sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna tegevuskulude tegemise või põhivara soetamise perioodil. Sihtfinantseerimise ettemaks kajastatakse lühiajalise kohustusena ning tuluna kajastatakse alles peale aruande esitamist ja kulude abikõlblikuks tunnistamist. Kui sihtfinantseerimisega seotud kulutused on tehtud, kuid toetus on veel laekumata, kajastatakse sihtfinantseerimine tuluna ja nõudena.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse peale tehingu toimumist ning tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamise järel. Kaupade müügitulud kajastatakse netotuluna.

Seotud osapooled

Aastaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks sihtasutuse asutajaid ja asutajatega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	79	190
Arvelduskontod	54 407	5 412
Kokku raha	54 486	5 602

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	75	75	
Ostjatelt laekumata arved	75	75	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	213	213	5
Muud nõuded	39 424	39 424	
Viitlaekumised	39 424	39 424	
Ettemaksed	1 623	1 623	
Tulevaste perioodide kulud	1 623	1 623	
Kokku nõuded ja ettemaksed	41 335	41 335	

	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1	1	
Ostjatelt laekumata arved	1	1	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	591	591	5
Muud nõuded	46 399	46 399	
Viitlaekumised	46 399	46 399	
Ettemaksed	29	29	
Tulevaste perioodide kulud	29	29	
Kokku nõuded ja ettemaksed	47 020	47 020	

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Müügiks ostetud kaubad	4 464	4 505
Kokku varud	4 464	4 505

Müügiks ostetud kaubad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega seotud postikuludest.

Vastutaval hoiul olevad kaubad:

2013.a kogus 2189 tk maksumuses 2455 eurot

2012.a kogus 1701 tk maksumuses 1940 eurot

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks		81	17	66
Üksikisiku tulumaks		1 268		1 339
Sotsiaalmaks		2 372		2 549
Kohustuslik kogumispension		144		126
Töötuskindlustusmaksed		216		324
Ettemaksukonto jääk	213		574	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	213	4 081	591	4 404

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	12 663	12 663	12 663
Akumuleeritud kulum	-8 090	-8 090	-8 090
Jääkmaksumus	4 573	4 573	4 573
Amortisatsioonikulu	-4 221	-4 221	-4 221
31.12.2012			
Soetusmaksumus	12 663	12 663	12 663
Akumuleeritud kulum	-12 311	-12 311	-12 311
Jääkmaksumus	352	352	352
Amortisatsioonikulu	-352	-352	-352
31.12.2013			
Soetusmaksumus	12 663	12 663	12 663
Akumuleeritud kulum	-12 663	-12 663	-12 663
Jääkmaksumus	0	0	0

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	2 318	2 318			
Võlad töövõtjatele	1 698	1 698			
Maksuvõlad	4 081	4 081			5
Kokku võlad ja ettemaksed	8 097	8 097			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	6 217	6 217			
Võlad töövõtjatele	1 129	1 129			
Maksuvõlad	4 404	4 404			5
Muud võlad	1	1			
Muud viitvõlad	1	1			
Kokku võlad ja ettemaksed	11 751	11 751			

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	73 818	75 260
Sotsiaalmaksud	25 107	25 908
Kokku tööjõukulud	98 925	101 168
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	1 499	8 174
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	6

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Juriidilisest isikust liikmete arv	2	2

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Asutajad ja liikmed	2	2 404	1	4 754

2013	Ostud	Müügid
Asutajad ja liikmed	8 222	964
Sidusettevõtjad	120	50
2012	Ostud	Müügid
Asutajad ja liikmed	11 056	2 414
Sidusettevõtjad		50

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	15 661	13 044

Asutajatelt saadud toetused: 2013.a. 2012.a.
 tegevuskuludeks 162 813 148 713
 sihtfinantseerimine 2 344 2 344

Lisa 10 Sihtfinantseerimine (projektid)

Projekti nimetus/ asutus	Jääk 31.12.12	Tulud	Kulud	Jääk 31.12.13
Tartu Maavalitsus	0	2001	2001	0
PRIA, Tartumaa kui pereturismi tutvustamine Lätis <i>sh tööjõukulud</i>	0	28 341 1 499	28 341 1 499	0
PRIA, Tartumaa avaliku pildipanga arendamine	0	3 555	3 555	0
PRIA , Tartumaa kui kultuuri- ja pereturismi sihtkoha tutvustamine	0	2 754	2 754	0
PRIA , Tartumaa turismiinfomaterjalide valmistamine	0	8 213	8 213	0
Via Hanseatica ELRI 113	6 349	68 419	35 562	39 206
Kokku: <i>sh tööjõukulud</i>	6 349	113 283 1 499	80 426 1 499	39 206

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 27.03.2014

Sihtasutus Tartumaa Turism (registrikood: 90001701) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VALDEK ROHTMA	Juhatuse liige	27.03.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sihtasutus Tartumaa Turism nõukogule

Oleme auditeerinud Sihtasutus Tartumaa Turism raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 5 kuni 14, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamiseks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvandmetajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Sihtasutus Tartumaa Turism finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Raul Koni

Vandeaudiitori number 253

Grant Thornton Rimess OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 3

Ahtri 6a, 10151 Tallinn

28.03.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Sihtasutus Tartumaa Turism (registrikood: 90001701) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
RAUL KONI	Vandeaudiitor	28.03.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu reisimisega seotud reserveerimine, sh giidide, piletiagentuuride ja turismiinfopunktide tegevus	79901	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7441464
Faks	+372 7442111
E-posti aadress	info@visittartu.com
Veebilehe aadress	www.visittartu.com